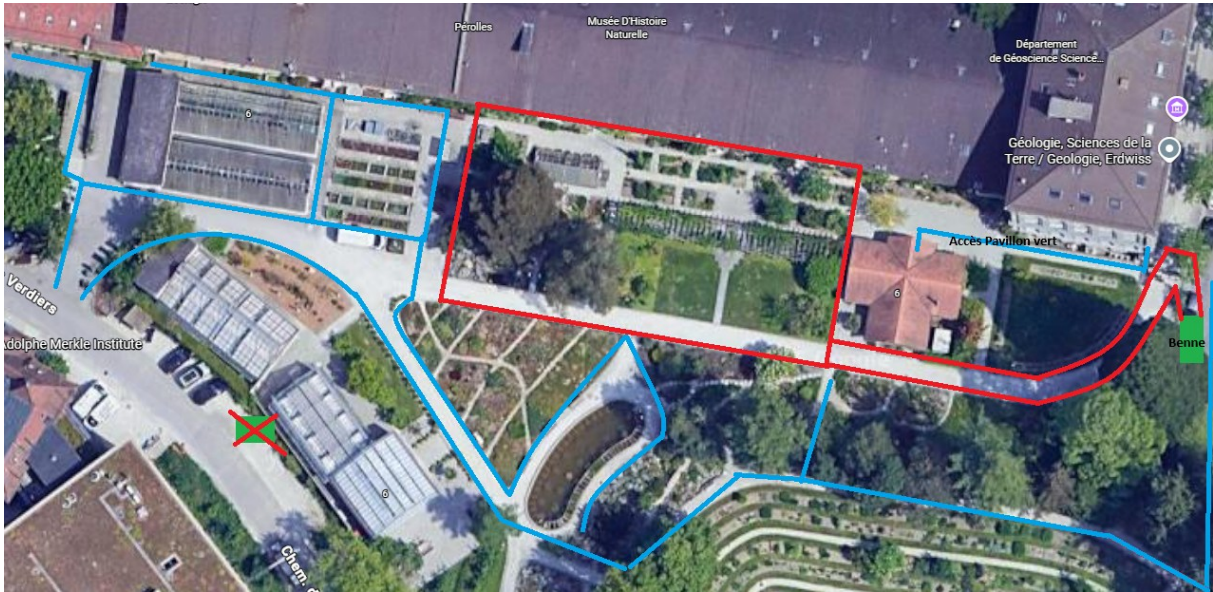


Travaux - Bauarbeiten - Construction



Dans le cadre de la rénovation de ses secteurs « Plantes médicinales » et « Plantes méditerranéennes », le Jardin botanique sera en travaux **à partir du 15 juin jusqu'à fin octobre probablement**. Pendant la durée de ces travaux, l'accès au Pavillon vert sera possible, mais limité.

La zone encadrée en rouge sur le plan ci-dessus sera fermée durant le chantier. On pourra accéder au Pavillon via le petit portail côté Musée d'histoire naturelle (en bleu sur la carte); la porte de la cuisine du Pavillon vert sera condamnée. On ne pourra pas emprunter l'allée principale entre le portail MHNF et l'étang aux nénuphars, ni traverser entièrement le Jardin.

Im Rahmen der Renovierung der Bereiche „Heilpflanzen“ und „Mittelmeerpflanzen“ wird der Botanische Garten vom 15. Juni bis voraussichtlich Ende Oktober umgebaut. Während dieser Zeit ist der Zugang zum Pavillon vert möglich, aber eingeschränkt.

Der auf dem obigen Plan rot umrandete Bereich ist während der Bauarbeiten geschlossen. Der Zugang zum Pavillon ist über das kleine Tor auf der Seite des Naturhistorischen Museums (auf der Karte blau markiert) möglich; die Tür zur Küche des Pavillon vert ist verschlossen. Der Hauptweg zwischen dem Tor des MHNF und dem Seerosenteich kann nicht benutzt werden, und der Garten kann nicht vollständig durchquert werden.

As part of the renovation of its 'Medicinal Plants' and 'Mediterranean Plants' sections, the Botanical Garden will be undergoing construction work from 15 June until probably the end of October. During this period, access to the Pavillon Vert will be possible, but restricted.

The area outlined in red on the map above will be closed during the works. The Pavillon will be accessible via the small gate on the Natural History Museum side (marked in blue on the map); the door to the Pavillon Vert's kitchen will be locked. It will not be possible to use the main path between the MHNF gate and the water lily pond, nor to cross the entire Garden.